

"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Euskongada del Uruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

AÑO XXXVII

MONTEVIDEO, FEBRERO DE 1949

N.º 952

A la memoria de un noble socio que contribuyó al progreso de "Euskal Erria"



DON MANUEL MUJICA

† El 17 de Diciembre de 1948

SU muerte inesperada y dolorosa impresionó a cuantos fuimos sus amigos. ¿Quién no le conoció? ¿Quién no cultivó su trato campechano y agradable, siempre animoso y entusiasta para todas las cosas? D. Manuel Mujica era la personificación del optimismo. Trabajó junto a nosotros por espacio de muchos años, y a él debe mucha "Euskal Erria", en la afirmación de sus prestigios. Fué bueno y servicial, sencilla y afectuoso para todos. Deja un recuerdo feliz en el corazón de los que fuimos sus compañeros de lucha y de esperanza. No te olvidaremos.

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas URUGUAY 1262
(casi esquina YI)
Horario: días hábiles, exceptuando
los sábados: de los 16 a los 18 horas
Teléf. 8 57 53 Montevideo

SAGARDA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
única Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

Únicos Importadores
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
Escritorios y Ventas: PIEDRAS 509
Cargas: 25 DE AGOSTO 514

José Lizarraga e Hijos

Importadores
Sucesores de Zabaleta & Lizarraga

Casa fundada en 1885 — 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferrería
Ventas por Mayor y Menor

Teléf. 8 07 50

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978
Teléf. 8 67 26 Montevideo

Sucesión NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País

OFICINAS:
PARAGUAY 1635
BARRACA:
CUAREIM 2030
TELEF. 8 53 49

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas

ITUZAINGO 1433 - Montevideo
Teléf. 8 20 88

DISPONIBLE

OBTENGA VD. UN NUEVO SOCIO PARA

“EUSKAL ERRIA”

Cuota mensual adelantada ” 1.00

Cuota de ingreso \$ 1.00

"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXXVII

MONTEVIDEO, FEBRERO DE 1949

N.º 952

Indicaciones a nuestros Asociados

Se les recuerda que la cuota social, conforme lo determinan los Estatutos, debe abonarse por adelantado. No tienen derecho a los beneficios que otorga la Institución, cuando no se está al día con la Tesorería.

Recomendamos a los socios que están atrasados en el pago de sus cuotas sociales, quieran ponerse al día a la brevedad posible. De acuerdo con una resolución, en sesión del Consejo se lee mensualmente el informe acerca de los que no cumplen aquel requisito y se toman las providencias del caso.

Al local social sólo pueden concurrir los asociados y deberán también ser socios los que participen de los juegos debidamente autorizados por el Consejo, como se establece en los anuncios diseminados en la misma sede.

Rogamos a los socios nos comuniquen cualquier cambio de domicilio para que puedan recibir regularmente nuestra Revista, y cobrárseles las cuotas correspondientes.

El Recreo de Malvín es, solamente, para los asociados y sus familias. No se autorizará, en adelante, a ningún socio concurrir a él con elementos que no sean de su familia.

El Recreo de Malvín no se cede a ninguna Institución, ni grupo de personas ajenas a "Euskal Erria".

SE FESTEJARA EL CARNAVAL en "Euskal Erria"

CON dos extraordinarias reuniones bailables organizadas por la Comisión de Fiestas, los asociados de «Euskal Erria» y sus familiares podrán congregarse para divertirse en los salones de la sede central y festejar las clásicas fiestas carnavalescas.

El detalle es el siguiente:

Lunes 28 de Febrero de 1949 - Hora 19

Matinéeailable de disfraz y particular.

En este baile, además de los mayores, podrán bailar también en los intervalos, la concurrencia infantil, los que desde ya están muy especialmente invitados por la Comisión de Fiestas, porque se les obsequiará con pitos, cornetas, matracas, serpentinas y papelitos.

Sábado 5 de Marzo - Hora 22

Reunión nocturna de disfraz y particular.

DETALLES IMPORTANTES

- La Comisión respectiva presta preferente atención al estudio de los adornos de los salones, que quedarán arreglados convenientemente como lo requiera la ocasión para darle un ambiente propicio a la alegría.
- Los bailes se harán con equipo sonoro, cuya discoteca particular debidamente reforzada con las últimas novedades de música típica, cubana, brasilera y americana, pondrá una nota de actualidad en lo que se refiere a música popular.
- Los asociados podrán solicitar directamente a la Secretaría de la Comisión de Fiestas, invitaciones especiales para familiares allegados, a los que se les otorgará una invitación por socio solamente.
- La Comisión de Fiestas exhorta a las damas a concurrir disfrazadas, pero lo deberán hacer sin el uso del antifaz a la entrada.
- La misma Comisión se reserva el derecho de admisión.

JUAN B. BORDABEHERE,
Secretario.

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

MANUEL MUJICA

† El 17 de Diciembre de 1948

PARA todos los que fuimos sus amigos constituyó una nota de profundo dolor la noticia de la muerte del que fuera colaborador eficiente de nuestra obra: D. Manuel Mújica.

¿Quién no veía su actividad?...

¿Quién no se sintió edificado ante el entusiasmo comunicativo que ponía en todos sus actos, con sus empeñosos afanes para desarrollar su misión?...

Mujica estaba asociado íntimamente a la vida de "Euskal Erría", desde su fundación.

Participaba en todos sus actos, organizando fiestas y cumpliendo misiones diversas: conquistaba socios, administraba nuestra Revista y luego, cuando algún socio se eliminaba, él lo visitaba y con su gesto de amigo gentil, obtenía el retiro de la renuncia.

La reconstrucción de nuestra sede encontró en Manuel Mujica al trabajador infatigable; cobraba el importe de las acciones, abonaba sus intereses, en una palabra, por espacio de varias décadas, fué el asociado de la abnegación.

¿Cuánto se le debe a este amigo, a este socio Fundador que actuaba sin ruido, con abnegación y disciplina, y que tomaba los apuntes de todas las misiones que debía cumplir, sin olvidar nada para que su misión fuera provechosa!...

Mujica se distinguía por una condición especial: su gran bondad. No había hombre malo para él. Todos eran buenos.

Y tenía continuamente palabras de consideración respetuosa para todos y sabía mitigar la pena de los demás.

Mas también era sumamente sensible: recogía la manifestación extemporánea calladamente, sin rebeldía ni sobresalto, y no salía de sus labios la mínima palabra de reproche.

Sabía perdonar y olvidar.

Y así, abnegadamente, trabajó aquí, en esta casa de "Euskal Erría" que fué suya por espacio de tantos años y cuyo nombre y memoria perdurarán para alentarnos.

No podemos olvidarlo.

Se fué un gran cooperador de nuestra obra.

Un aliado fervoroso en nuestra cruzada.

Los pobres y los poderosos financieramente, encontraron en él a la voluntad pronta para servirlos.

Nada pidió para sí.

Todo lo daba en trabajo y en sacrificio por su ideal.

Amaba las tradiciones de nuestra tierra.

Y las mantuvo encendidas en su corazón.

Y con su muerte, ocurrida en forma inesperada y dolorosa, se fué silenciosamente, con el mismo silencio con que viviera, legándonos el recuerdo de su existencia fecunda en buenas obras y de quien recibimos lecciones de honradez, generosidad y sacrificio.

Condolencias de las Comisiones

DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 21 de Diciembre de 1948.

Señora Luisa I. de Mujica. — Carapé 2086.

Señora de mi mayor consideración: Ante la inesperada muerte de nuestro dignísimo socio Don Manuel Mujica (Q.E.P.D.), en nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal

Erría" presento a Vd. las más sentidas condolencias.

Nuestra Institución pierde, con este amigo consecuente y de gran bondad, un elemento de alta significación racial, pues durante muchos años, con una perseverancia ejemplar, había trabajado extraordinariamente por "Euskal Erría", a la que amaba profundamente. Su nombre queda íntimamente asociado a las grandes empresas rea-

lizadas por nuestra entidad, pues demostró una disposición única para enaltecerla y serviría con dedicación fidelísima.

Estamos conmovidos con la noticia de su muerte.

Se fué el entusiasta socio cuya memoria no será olvidada en los anales de gloria de "Euskal Erría".

Al acompañar a Vd. en esta hora de dolor, dirigiéndole nuestra palabra de consuelo, saludo a Vd. con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
— Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Baytía, Secretario.

DE LAS COMISIONES DE BENEFICENCIA Y DE SEÑORAS

Montevideo, 21 de Diciembre de 1948.

Señora Luisa I. de Mujica.

Señora de mi mayor consideración: Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erría", ante la muerte de su esposo de Vd. D. Manuel Mujica (Q.E.P.D.), por mi intermedio, le presentan el testimonio de su vivísima condolencia.

El señor Mujica fué un cooperador entusiasta de nuestras Comisiones, y durante muchos años, había secundado la acción de caridad que venimos desempeñando con tanto interés, como misión de alta fraternidad.

Sentimos esta muerte que nos priva de la figura amable y cordial, con su concurso tan espontáneo como generoso.

Cumplido el mandato que me fuera conferido por estas Comisiones, saludo a Vd. con toda simpatía en esta hora de tanta tribulación.

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erría":

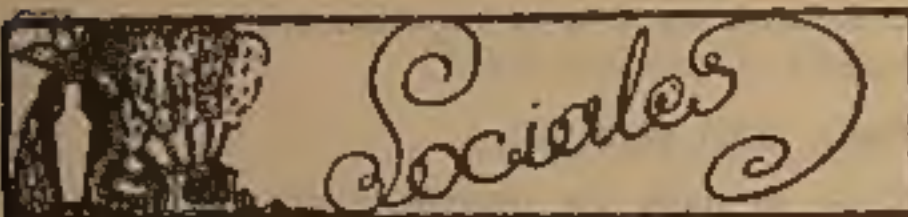
MARIA ANA BIDEGARAY DE JANSSEN, Vicepresidente. — María Luisa G. de Birabén, Secretaria.

MARCELINA BIESTRO DE SUAREZ

Un cortejo numeroso acompañó a la última morada de la tierra los restos de la señora Marcelina Biestro de Suárez, hermana política de nuestra socia la señora Anita Frantchez de Biestro. Gentil y buena, de su tránsito por la tierra no dejó más que una dulce evocación. Todos la querían por sus bellas prendas personales. Su muerte causó honda pena entre sus numerosas amistades. Presentamos nuestro pésame a sus deudos que la lloran en estos instantes de dolor profundo.

FRANCISCA LEGORBURU

Con pena damos la noticia de la muerte de esta ejemplar asociada señorita Francisca Legorburu, afiliada a nuestra obra desde los primeros tiempos de la fundación de "Euskal Erría". Generosa, amiga de hacer el bien, en todo momento nos prestó su noble concurso. Fué una socia de amplias miras, con grandes ideales, que los puso en práctica honrando a nuestra raza atenta, afectuosa, confinada en su hogar en estos últimos tiempos, mantuvo en su alma el amor a nuestras tradiciones. En muchos de nuestros actos la vimos animosa y fuerte. Ahora nos deja. Le tributamos el homenaje



ANTONIO EGUILUZ

El 19 de Noviembre, a edad avanzada, con el respeto de sus amistades y el afecto de cuantos le trataron, falleció nuestro socio fundador D. Antonio Eguluz. Hombre sencillo, sin afectación, aulmoso, amigo de nuestras cosas vascas, nos acompañó con dedicación desde los tiempos aquéllos en que "Euskal Erría" surgía a la vida. Pocos son los que quedan de aquella hora, y desde entonces hemos vivido y sentido las inquietudes propias de una obra como la nuestra que fué afirmándose con el paso de los años. Don Antonio Eguluz, hombre de consejo, sano y bueno, fué miembro del Consejo durante dos Ejercicios y solía concurrir, animoso, a nuestras fiestas y a nuestra sede central, donde se le quería. Tuvo la dicha de formar un hogar ejemplar, al cual, en esta hora de dolor, le dirigimos nuestra palabra de consuelo.

de nuestro recuerdo afectuoso. Fue una compañera de nuestra obra que nos honró con su vinculación afectuosa, siempre constante y ejemplar.

DOMINGA MONDOUTEY BARNECHEGARAY

El 20 de Diciembre falleció en la ciudad de Rivera la señorita Dominga Mondouteguy Barnechegaray, hermana de nuestros socios D. Felipe Moledo y Carmen M. de Moledo. Con numerosas vinculaciones, la extinta se había hecho querer por su espíritu de acción y su amor a las buenas obras. Cuantos la trataron recogieron de ella la mejor impresión. A los numerosos testimonios de condolencia que vienen recibiendo los expresados asociados —tan vinculados a nuestra obra—, añadimos los nuestros.

MARIA CELIA BIDART LARRALDE

En plena juventud, falleció el 20 del pasado mes de Diciembre la señorita María Celia Bidart, vinculada a una familia que tiene muchas relaciones entre nosotros. La extinta era hija del que había sido Presidente de "Euskal Erría" D. Pedro Bidart, en tiempos ya lejanos, cuyo nombre es respetado.

La señorita María Celia Bidart Larralde era un alto y delicado espíritu que habíase consagrado a varias instituciones piadosas con celo y dedicación. Siempre abnegada, amiga de hacer el bien y formada en un hogar en el que reina la virtud, supo sobrellevar las contrariedades de la vida con serenidad, con verdadera resignación cristiana.

Su nombre y su memoria vivirán en el corazón de cuantos cultivaron su trato agradable y atractivo y por su gran cultura, todos la querían y admiraban. Se fue cuando mucho podía esperarse de su celo y actividad reconocidos.

CATALINA ALZAGA DE ELZAURDIA

Una antigua socia, y muy meritoria, falleció en nuestra ciudad el 2 del pasado Enero. Había desarrollado, durante su vida, una actividad ejemplar en obras benéficas y de grande aliento. Su hogar, refugio constante de grandes abnegaciones y altos ejemplos, edificó a cuantos lo frecuentaban. Hizo el bien, siempre sin ruido, con ver-

dadera altura moral. Su muerte se lamenta hoy en el vasto círculo de sus relaciones.

JULIA ONETO DE CANALE

En la ciudad de México a donde se trasladara, falleció el 3 de Enero último la ejemplar dama señora Julia Oneto de Canale, hermana de nuestro antiguo socio D. Alberto Oneto, que cuenta con extensas relaciones en todos los círculos. Esta noticia nos contrista, pues la extinta dama realizaba una gira provechosa y recogía impresiones de turismo, hasta que una pertinaz dolencia la obligó a guardar cama, produciéndose su fallecimiento que en verdad lo sienten sus relaciones. Su memoria no ha de olvidarse y su pasaje por la vida, como hizo mucho bien, no será olvidado. Se trata de una pérdida sensible para nuestra sociedad.

JOAQUINA JUANOTENA DE SILVA ARIAS

Cuantos cultivaron su trato agradable y atractivo sentirán la muerte de la señora Joaquina Juanotena de Silva Arias, ocurrida el 12 del pasado mes de Diciembre. La extinta fue una dama ejemplar. Perteneciente a una conocida y apreciadísima familia vinculada a nuestra Institución desde su fundación, su nombre nos fue siempre familiar. Antigua socia de "Euskal Erría" nos acompañó con fidelidad hasta la hora de su muerte.

JUAN MIGUEL APEZARENA

El 1.º del corriente falleció en esta capital nuestro antiguo socio D. Juan Miguel Apezarena. Hombre bueno, concentrado al trabajo por espacio de muchos años, logró triunfar en sus empresas. Fue afectuoso para todos y tenía muchos amigos que le querían de verdad. Solía frecuentar diariamente nuestra sede central y allí, en ruedas amistosas, pasaba entretenido muchas horas. Era cariñoso, de gran nobleza y sinceridad. Nos acompañó con dedicación ejemplar. Últimamente, ya no venía a nuestra casa. La enfermedad lo postró y puso a prueba su vitalidad. Soportó su enfermedad con santa resignación. Sentimos su muerte, y honramos su memoria inclinándonos ante la tumba de este socio bueno, de D. Juan Miguel Apezarena, a quien siempre recordaremos como amigo fiel.

HOMENAJE AL Sr. JUAN CARLOS LASA

Con motivo de acercarse a los beneficios de una bien ganada jubilación, ha sido objeto de un expresivo homenaje por parte de sus compañeros del Banco Territorial nuestro distinguido consocio el Sr. Juan Carlos Lasa, ex sub-gerente del mismo.

Iniciado en las tareas bancarias por nuestro siempre recordado Socio Fundador desaparecido, don Domingo Duviguesa, queremos asociar este grato acontecimiento con el recuerdo de aquella figura ejemplar, cuya memoria repercutirá en lo más íntimo del homenajado de hoy, a quien brindara con su recíproca y valiosa amistad el fruto de su experiencia y dedicación altruista.

Nos adherimos gustosos a esa merecida demostración, que colma de satisfacción el tesón y los esfuerzos prodigados; haciendo extensivos nuestros mejores votos al seno de su apreciado hogar, tan vinculado a nuestra institución, con el sincero deseo que siga cosechando en la plenitud de sus aspiraciones los dones de un descanso reparador conquistado con noble afán y superiores miras de bondad y amor por todo lo justo.

BODAS

LEGIDO - XALAMBRI

Realizose últimamente el enlace de la señorita Wilvorada Xalambri con el caballero Juan Carlos Legido, pareja que tiene múltiples afectos en nuestros círculos. Bendijo la unión sagrada en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores de Tierra Santa, el R. P. Carlos Omaechevarría, O. F. M. Esta ceremonia fué apadrinada por las señoras Elvira Otero de Legido y Cira Bildosteguy de Xalambri y los señores Arturo E. Xalambri y Miguel Angel Xalambri. En el contrato civil fueron testigos por parte de la novia el Escribano Avelino C. Breña, Srita. Enriqueta Laguardia, Profesora Srita. Beatriz Bethancourt, Sr. Miguel A. Xalambri y por el novio Dra. Esther de Oáceres, Sr. José Alonso, Srita. Anita Tarallo, Sr. Nelson Gorri. En casa de los padres de la contrayente se verificó luego una linda reunión.

VANRELL IRULEGUY - CORTABARRIA

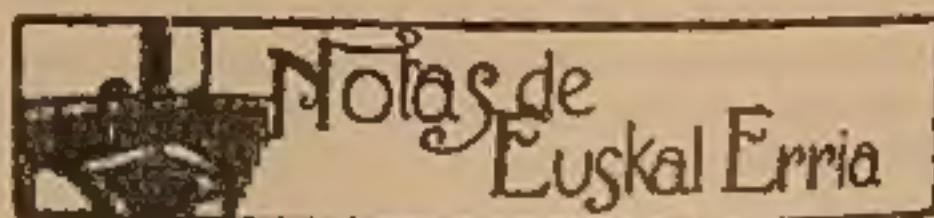
El 20 de Diciembre en la mayor intimidad, debido al duelo que aflige a la familia de la novia, se realizó la boda de la señorita Antonia Nadal Vanrell con el señor Carlos María Iruleguy Cortabarría. Actuaron de testigos en el

contrato civil, por parte de la novia, las siguientes personas: Dr. Ernesto Galmes, Sra. Aurea Canessa de Iruleguy, Sra. Magdalena Vanrell de Vanrell, Dr. Julio Arizaga, Sra. Ruth Pochalo Costa de González Vanrell, Srita. María Esther Comas y Alfredo Guzmaraes, y por el novio, los Señores: Dr. Francisco Cortabarría, Dr. Julio César Iruleguy, José María Cortabarría, José Pedro Iruleguy y Alfonso Sierra Miró. Apadrinaron la ceremonia religiosa la señora Margarita Cortabarría de Iruleguy y el señor Gabriel Nadal Vanrell. Los jóvenes esposos fueron muy felicitados.

STRAUSS EPSTEIN - LARRALDE DALIER

Con misa de velaciones, en el Santuario Nacional del Cerrito de la Victoria, el 20 del corriente mes de Febrero, a las 10 y 30 horas será consagrada la boda de la interesante señorita María Esther Larralde Dalier con el señor Rolf Strauss Epstein, pareja que es muy apreciada en nuestros círculos. La novia es hija de nuestro querido amigo el señor D. Domingo Larralde, figura prestigiosa y digna a quien tanto debe "Euskal Erria", pues formó parte de muchos Consejos y fué, además, en tiempo ya distante, Presidente de nuestra Institución.

Con tal motivo, los jóvenes contrayentes vienen recibiendo demostraciones de afecto y este casamiento constituirá una nota de elegancia y distinción. Para novios tan gentiles formulamos los mejores votos de felicidad.



SOBRE UN ACTO IMPROVISADO

Nota presentada en un sellado de 0.50 N.º 591527 y un sellado en blanco de 0.25 N.º 298.439. Dos estampillas municipales de \$ 1.00 cada una números 238883 y 238884. Más una de 0.25 número 276788 Ley 9242 y otra de 0.50 número 422.603. Total \$ 3.50.

MONTEVIDEO, 8 de Noviembre de 1948.
Señor Director de Espectáculos Públicos,
de la Intendencia Municipal.

Señor Director: El sábado 6 del corriente, un

pequeño núcleo de socios ofreció un cocktail al joven Michelena, con motivo de su próximo enlace y a un grupo de jóvenes asistentes se le ocurrió realizar unos números bailables, al son de varios discos, o sea números vascos. Y con el fin de no incurrir en violación alguna a las disposiciones que rigen para los actos de índole general, para los cuales siempre "Euskal Erría" solicitó de esa Dirección la autorización pertinente, vengo en esta ocasión a solicitar del señor Director quiera dar por presentado este pedido de autorización, por esta reunión improvisada llevada a efecto en nuestra sede central de la calle San José 1165, y que duró desde las 19 a las 22 y 30.

Esperando que el señor Director accederá a esta solicitud, le saludo con toda consideración.

(Sigue la firma).

AL DR. JUAN B. BARTESAGHI

Montevideo, 9 de Noviembre de 1948.

Señor Doctor D. Juan B. Bartesaghi. — Presente.

Señor de mi mayor consideración: — En nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erría" agradezco a Vd. la atención que ha tenido al certificar la copia auténtica de los nuevos Estatutos de "Euskal Erría" con las firmas de los señores Presidente y Secretario que suscriben, para ser presentados al Ministerio de Instrucción Pública y Previsión social, para su consideración y aprobación.

Vd. nos brindó su cooperación en forma generosa.

Al dejar esta constancia en actas, estrecho su mano y lo saludo con la expresión de mis mejores sentimientos de gratitud.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
— Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

ELIMINACION DE SOCIO

Montevideo, 9 de Noviembre de 1948.

Señor Don L.C.L.

Muy señor mío: — Estoy en el deber de llevar a conocimiento de Vd. que, el Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión celebrada esta tarde, considerados debidamente los antecedentes que se relacionan con la incidencia promovida recientemente por Vd. en nuestra sede central, determinó eliminar a Vd. del registro de asociados.

En consecuencia, no podrá Vd. concurrir a nuestra sede por ningún motivo ni circunstancia.

Lo que le hago saber a los efectos que correspondan.

Saludo a Vd. muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
— Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

Montevideo, 9 de Noviembre de 1948.

Señor Don Domingo Arcelus. — Presente.

De mi mayor consideración: — Cumplido con el deber de informar a Vd. que el Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión de esta tarde, determinó eliminar del registro de asociados, al señor Don L.C.L., a quien se libra la comunicación pertinente.

En consecuencia, el señor L.C.L. no podrá concurrir a nuestra sede, por ningún motivo ni circunstancia.

Hoy le anuncio a Vd., para su debido cumplimiento, esta resolución tomada a raíz de la incidencia últimamente ocurrida en nuestra sede.

Saludo a Vd. con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
— Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

SOBRE UN CORO

Montevideo, 14 de Octubre de 1948.

Sr. Presidente de la Sociedad "Euskal Erría".

De nuestra mayor consideración: — EL CORO FEMENINO DEL URUGUAY se complace presentando sus saludos al Sr. Presidente y por su intermedio a la Comisión Directiva de esa Sociedad y deja constancia de su más amplio reconocimiento por la cesión desinteresada del local para los ensayos que, un grupo de profesoras bajo la denominación de CORO FEMENINO DEL URUGUAY y con la dirección, también desinteresada del maestro Sr. Ernesto Ruiz Rosell, viene realizando desde hace meses.

Tal gentileza de esa Comisión Directiva pone de relieve un plausible deseo de contribuir a la difusión artística y al perfeccionamiento de realizaciones musicales, tanto para la elevación del espíritu como para la capacitación de futuras conductoras de la enseñanza y divulgación del arte superior.

Rogamos al Sr. Presidente tenga en cuenta que el CORO FEMENINO DEL URUGUAY, está siempre dispuesto a ofrecer una audición en los salones de esa Sociedad y en la fecha que lo crea oportuno.

Con la esperanza de que "Euskal Erría" continuará ofreciendo su generosa colaboración, le saludamos muy atentamente.

Por CORO FEMENINO DEL URUGUAY:

Alba N. Foglia, Corina Duvigneau de Bove, Emma Rosa Montanea, Delia V. de Mark, Alicia Pulg de González.

RESPUESTA DEL CONSEJO

Montevideo, 9 de Noviembre de 1948.

Señora Corina Duvigneau de Bove y demás firmantea. — Presente.

Señora de mi mayor consideración: — El Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión de esta tarde, recibió y consideró la atenta nota de Vdes. de fecha 14 del pasado Octubre, relacionada con los ensayos que ha venido realizando el CORO FEMENINO DEL URUGUAY con la dirección del maestro señor Ernesto Ruiz Rosell, en nuestros salones, "desde hace meses".

En contestación, debo significar a Vdes. que recién el Consejo Directivo de "Euskal Erría" se enteró oficialmente de que ese CORO realizaba sus ensayos en nuestra sala de fiestas, y les expresa que vería con agrado que ese CORO FEMENINO fuera buscando otra sede para realizar esos ensayos y actividades, en virtud de que, si continuaran actuando en "Euskal Erría", podrían traernos algunas derivaciones para pedirlas semejantes.

Deseando éxitos a los plausibles propósitos de los integrantes de ese CORO, saludo a Vdes con mi mayor estima.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": — Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

PARA UN PARTIDO DE PELOTA

Solicitud presentada en un sellado de 0.50 N.º 624336 y uno en blanco de 0.25 N.º 729214. Dos estampillas municipales de \$ 1.00 cada una Nos. 237111 y 237112 con un timbre Ley N.º 9242, de 0.25; Total: \$ 3.00.

Montevideo, 13 de Noviembre de 1948

Señor Director General de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.

Señor Director: — Por la presente solicito a Vd. la autorización correspondiente para la realización de un partido de pelota vasca que se efectuará en la cancha de la Institución "Euskal Erría", de la calle San José 1168, casi esq. Ibicuy, el próximo martes 16 del corriente, a las 20 horas.

Precios de las localidades: no socios: un peso (\$ 1.00).

Saludo al señor Director muy atentamente. — Arnaldo Pedro Parabère.

SOLICITUD DE TELEFONO - MONEDERO

PARA LA SEDE CENTRAL

Montevideo, 16 de Noviembre de 1948.

Señor Gerente de las Usinas Eléctricas y Teléfonos del Estado. — Presente.

Señor Gerente: — Con el fin de que los asociados de "Euskal Erría" puedan utilizar libremente el teléfono en nuestra sede central de la calle San José N.º 1168, casi esq. Ibicuy, en nombre y representación del Consejo Directivo, solicito del señor Gerente, si lo tiene a bien, lo siguiente:

1.º) Que se nos otorgue un aparato telefónico-monedero, que se colocaría en el mismo sitio en que está el actualmente en uso.

2.º) Que nuestro teléfono 87.0.77, sea cambiado por uno de escritorio y sea colocado dentro del mostrador de la cantina, de manera que el Concesionario o su personal, lo atienda en la forma que corresponda y sea utilizado, solamente, por asuntos de la Institución.

Al esperar del señor Gerente General una resolución favorable a esta solicitud, saludo al señor Gerente con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría": — Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

AL MINISTERIO DE RELACIONES

EXTERIORES

Montevideo, 16 de Noviembre de 1948

Sr. Ministro de Relaciones Exteriores.
Dr. Danfel Castellanos.

Sr. Ministro: — Ha llegado a conocimiento del Consejo Directivo de "Euskal Erría", que el Poder Ejecutivo está ocupándose por resolver

El problema de proporcionar un local adecuado a la Dirección de la Policía de Inmigración

Miembros de esta entidad de mi presidencia que han tenido que acudir al despacho de la Dirección de Inmigración para gestionar la admisión de familiares en este país, han podido comprobar que el hacinamiento de público en el actual local y la insuficiencia de personal, han posibilitado el normal desarrollo de la labor de los funcionarios de esta oficina

Pero para satisfacción del Sr. Ministro debo también hacer resultar la opinión unánime de los miembros de esta entidad — a que antes he hecho mención. — en el sentido de reconocer los méritos del personal de la Dirección de Inmigración, pues, a pesar de la falta de condiciones del local y del exagerado número de personas a quienes diariamente tienen que atender, no dejan en ningún momento de ser amables, auxiliando con un intenso esfuerzo personal las deficiencias que ahora el Poder Ejecutivo trata de corregir

La Sociedad "Euskal Erria" que fomenta el desarrollo de las relaciones vasco-uruguayas, recuerda que uno de los aportes inmigratorios más importantes que ha tenido el país, ha sido el proveniente de Euzkadi, y vería con sumo placer, ya que es la Dirección de Inmigración la primera autoridad con la que los inmigrantes traban contacto a su llegada al Uruguay, que las oficinas fueran dotadas de los elementos materiales indispensables para que sus dignos y eficientes funcionarios puedan desarrollar las tareas sin los inconvenientes ni en la forma tan precaria que hoy se ven obligados a realizar.

Agradeciendo al Sr. Ministro la atención que pueda prestar a nuestro escrito, me complazco en saludarle con toda consideración

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria". — Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

A LA Sra. ZORRILA DE SAN MARTIN

Montevideo, 24 de Noviembre de 1948

Señora Josefina Irureta Goyena de Zorrilla de San Martín. — Misiones 1365. — Presente

Señora de mi mayor consideración: Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" acaban de recibir un loteativo consistiendo en dos trajes típicos de campesinos vascos para niños de 3 y 5 años, con el fin de que sean rifados o vendidos para recaudar fondos para el gran reparto a los pobres que se realiza con ocasión de Navidad

La mejor impresión causó en el seno de estas Comisiones ese original escrito de parte de Vd. que justifica, una vez más, su amor y su gran simpatía por nuestra obra benéfica al par que fraternal, desde que todos los años, dentro de nuestras posibilidades, llevamos consuelo y alegría a los hogares de tantos deheredados de la suerte

Su nombre de Vd., señora, queda asociado a nuestra acción y me es grato manifestarle que su gesto simpático será evocado como símbolo de su generosidad

Al presentarle el profundo y sincero y reconcomimiento de nuestra Institución, estrecho su mano y le saluda con todo respeto

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria": MARIA ANA BIDEGARAY DE JANSSEN, Vicepresidenta. — María Luisa G. de Birabén, Secretaria.

A LA SEÑORA DE IGUAIN

Montevideo, 24 de Noviembre de 1948.

Señora Rosa G. de Iguaín. — Rivera 2139.

Señora de mi mayor consideración: Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" han considerado en sesión su amable nota de Vd. del 15 del corriente, en la que justifica su inasistencia a nuestras sesiones y confirma su amor hacia nuestra obra.

Estas Comisiones aprecian debidamente sus manifestaciones de adhesión y de simpatía hacia nuestra obra de caridad, en la cual Vd., durante varias décadas, se distinguió en forma señalada, prestando a nuestra Institución su invalorable concurso, que no se olvida y que constituye una lección siempre provechosa.

Al agradecer a Vd. tan expresiva comunicación, felices de contar siempre con su adhesión, su simpatía y apoyo moral y material, estrecho la mano de tan noble compañera y le saluda con toda deferencia.

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria": — MARIA ANA BIDEGARAY DE JANSSEN, Vice Presidenta. — María Luisa G. de Birabén, Secretaria

AL Sr. AMERICO BEISSO

Montevideo, 24 de Noviembre de 1948.

Señor Don Américo Beisso. — Mercedes 1128

Señor de mi mayor consideración: — Encomendadas las Comisiones de Beneficencia e Instruc-

con y de señoras de "Euskal Erria", del fallecimiento de su amado señor a los cumplidos con el deber de presentar a Vd. y familia nuestras más sentidas condolencias.

Participamos del momento de la pena que el carga a su hogar al dolor, pero Vd. está acudido espiritualmente a nuestra obra de caridad, pues en distintas oportunidades hemos recibido su cooperación decidida en favor de nuestros pobres, especialmente para nuestros repartos anuales de Navidad.

Al dirigirla, pues, nuestra palabra de consuelo en esta hora de dolor, cumplido el mandato que nos fuera conferido, saludamos a Vd. con la mayor estima y profundo respeto.

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria": — MARIA ANA BIDEGARAY DE JANSSEN, Vicepresidenta. — María Luisa G. de Birabén, Secretaria.

DEL SEÑOR PLACHOT

Montevideo, 2 de Diciembre de 1948.

Comisión de Fiestas de "Euskal Erria"

Señoras: No sé con qué palabras comenzar esta carta que se me hace un deber del corazón escribirles.

Y me he expresado bien al decir del corazón, porque muy cerca del mío y del de mis hijos han sabido colocarse Uds. con esa generosidad del espíritu que ya los conocíamos y que hemos podido constatar, al acompañarnos y más que eso, al participar en ese nuestro dolor por la inmensa, irreparable pérdida sufrida.

Sólo una palabra encuentro para expresar mi sentimiento: gracias, muchas gracias, amigos porque amigos son los que saben tender su mano en el dolor.

Agradézcuelas asimismo la hermosa ofrenda floral que tuvieron la gentileza de enviar.

Sea más, saluda a Uds. atte.

Martín Plachot Urrizola

A LA SEÑORA VIUDA DE LIZARRAGA

Montevideo, 6 de Diciembre de 1948

Señora Catalina S. Viuda de D. José María Lizarraga. — En Leiza - Navarra. — España

Señora de mi mayor consideración. — Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", recibieron su generosa donación de cien pesos (\$ 100.00), para el Re-

parto a los pobres que proyectamos realizar para Navidad.

Estas Comisiones agradecen a Vd. vivamente esta manifestación práctica de adhesión a nuestra obra enteramente fraterna y pedimos manifestarle que su nombre queda asociado a nuestra institución como fiel compañero.

Al desear a Vd. toda bien, con nuestro vivísimo reconocimiento, saludamos a Vd. con toda deferencia.

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras. — MARIA ANA B. DE JANSSEN, Vice Presidenta. — María Luisa G. de Birabén, Secretario.

PARA LA FIESTA DEL 18 DE DICIEMBRE

Solicitud presentada en un sellado de 0.50 N.º 654062 y un sellado en blanco de 0.25 N.º 766426, con dos timbres municipales de \$ 1.00 cada uno Nos. 288561 y 283552, un timbre de 0.25 N.º 0281195 y un timbre de Patente de 0.40 número 009864. Total \$ 3.40.

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.

Señor Director: Solicito de Vd. la autorización correspondiente para realizar una reunión social despidiendo el año 1948, organizada por nuestra Comisión de Fiestas, en nuestra sede social José 1168, el sábado 18 del corriente mes de Diciembre, de las 21 a las 2 de la mañana del Domingo. Esta fiesta es solamente, para los socios y socias de "Euskal Erria", y nada se cobra por concepto de entrada.

Acompaño a esta solicitud el recibo n.º 182 de los \$ 50.00 (cincuenta pesos), depositados en la Tesorería, como garantía.

Saludo al señor Director muy atentamente

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"

(Sigue la firma).

A LA COMISION DE PELOTA

Montevideo, 14 de Diciembre de 1948

Señor Presidente de la Comisión de Pelota, Don Leandro Gómez Harb.

Señor Presidente: En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria", solicito a Vd. tener la bondad de informarme acerca de la conveniencia o inconveniencia de que la institución

da a la Federación Uruguaya de Pelota, a fin de tomar resolución en la sesión que se celebrará el 28 del corriente.

Al esperar de Vd. el debido pronunciamiento acerca del particular, saludo al señor Presidente con toda estima.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
— Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

A LA JEFATURA DE POLICIA

Nota presentada en un sellado de 0.50 N.º 661.270 con un sellado en blanco de 0.25 N.º 786411: dos timbres de Biblioteca de 0.25 cada uno Nos. 531847 y 531848, más un timbre de Retiro Policial de 0.25 N.º 025.204. Total: \$ 1.50. Que conste.

Montevideo, 17 de Diciembre de 1948

Señor Jefe de Policía de la Capital.

Señor Jefe: Debiendo realizarse en nuestra sede central de "Euskal Erria", de la calle San José 1168, un gran Reparto a los pobres con ocasión de Navidad, acto que se realiza todos los años, y organizado por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, solicito de Vd. quiera tener la bondad de enviarnos tres guardias en la tarde de ese Reparto que será el jueves 23 del corriente mes, desde las 16 a las 20 y 20; una para el frente, otra para el salón del bar y otra para el interior donde se procede a la entrega de los comestibles, por ser enorme la afluencia de pobres. Además, solicito de esa Jefatura la debida autorización para poder aparecer con nuestro parlante, en caso de necesidad, algunas instrucciones al público, o bien para ejecutar diversas piezas de índole vasca.

Saludo al señor Jefe con toda consideración.

Arnaldo Pedro Parrabère.

Credencial Civica A. N. A. Balota 1729

Cedula Policial 26197 Reg. 612935

PARA PARTIDOS DE PELOTA

Nota presentada en un sellado de 0.50 N.º 661280 con un sellado en blanco de 0.25 N.º 786419: 2 estampillas municipales de 1.00 cada una Nos. 281490 y 281500; un timbre de 0.25 N.º 0281866 y un timbre de Poder N.º 09983.

17 de Diciembre de 1948

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos.

Señor Director: Solicito de esa Oficina la autorización correspondiente para realizar dos partidos de pelota en nuestra cancha de la calle San José 1168 con fines de beneficencia, organizados por nuestra Comisión de Pelota de "Euskal Erria", el día sábado 18 del corriente, a las 20 el primero y el segundo a las 22.

Se cobrará a los no socios, como entrada, \$ 1.50 (un peso) y a los socios, \$ 0.50.

Acompaño a esta solicitud el recibo de los cincuenta pesos depositados en garantía en esa Tesorería, N.º 22483.

Saludo al señor Director muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
— Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General.

COMISIONES DE SEÑORAS Y

DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Acta N.º 762

Sesión del 4 de Noviembre de 1948

Preside. — Bajo la presidencia de la vice, señora María Ana Bldegaray de Janssen, actuando en la Secretaría el señor José Orta Arbidia y con asistencia de las señoras Paquita A. de Davigneau, María Luisa Iribarren de Amézaga, señorita Guillermina Vaccaro Narvarte y señoras Ing. Dionisio Garmendia y Fermín Reparaz, celebraron sesión estas comisiones en conjunto.

Excusación. — El señor Rafael A. Murguía, excusó su asistencia.

Acto benéfico. — Se continuó estudiando la mejor forma de llevar a cabo los trabajos referentes al beneficio que con el fin de recaudar fondos para el reparto de Navidad, se llevará a cabo en una sala de cine central en los primeros días del mes de Diciembre. A efectos de simplificar el trabajo en general, cada uno de los asistentes a esta reunión se comprometió a visitar a los avisadores y contribuyentes, solicitándoles anuncios para publicar en el programa del festival, a unos y las contribuciones que en metálico o en especies acostumbra a dar los donantes, para los fines de beneficencia indicados. En las próximas sesiones se dará cuenta de la marcha de los trabajos.

Homenaje a la memoria del Sr. Ibarra. — Se pasó a la orden del día la comunicación al Consejo Directivo de la Comisión de Señoras y a la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

cia e Instrucción que se celebró el 10 de Noviembre de 1948. Se acordó un homenaje a la memoria del Sr. Juan María Aguerrebere, ex Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. Este homenaje consistirá en la colocación de una placa en la tumba que guarda sus restos, en el cementerio del Linceo, a la hora 10 y ese mismo día asistirá en la Iglesia Catedral, a las 11 horas.

Término. — No habiendo otros asuntos, fué levantada la sesión a las 10.10 as.

Acta N.º 463

Sesión del 15 de Noviembre de 1948

Acta. — Bajo la presidencia de la señora María Ana Bidegaray de Janssen, con asistencia de las señoras Antonia U. de Salavarría, María Luisa González de Blabén, Josefina L. de Beloit, Paquita A. de Duvigneau, María Luisa Bidegaray de Abal, Mercedes Iribarren de Amézaga, Joaquina E. de Sugullide, Julia West de Alonso, María Esther Abolenda de Mendizábal, señoritas Aurora Donazar Ecurra, Guillermina Vaccaro Narvarre, Aurelia Arechavaleta y señores Alejo G. Garra, Fermín Reparaz, Ing. Dionisio Camendia, Rafael A. Murguía y Juan B. Bidegaray actuando en la secretaría el señor José Oria Arbide celebró una importante sesión la Comisión de Señoras en conjunto con la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Acta. — Se dió lectura del acta de la sesión anterior siendo aprobada.

Terreno. — Se siguió tratando sobre el asunto del terreno que ha sido donado en oportunidad a la Comisión de Señoras por el señor Miguel Jaureguiberry, en el Balneario que lleva su nombre encomendándose a la señora González Blabén para hacer las gestiones pertinentes a fin de llevar esa donación a la realidad, debiendo informar en la próxima sesión.

Donación. — La señora Iribarren de Amézaga puso a disposición de estas Comisiones, dos trajes típicos de campesinos vascos, para niños de 4 y de 5 años cedidos gentilmente por la señora Juana Irujo Coyana de Zarrilla de San Martín a efectos de que sean vendidos o ofrecidos para la recaudación de fondos para el reparto de los libros que ocurre esta Navidad y que se efectuará en la próxima Navidad. Se resolvió agradecer por nota a la donadora los obsequios y oportunamente se dispondrá que se hará con esa donación.

De la Bra de Iguain, a 15 de Noviembre de 1948.

Iguain, envía la siguiente carta, cuya contestación se hará por nota. "Señora Presidenta de la Comisión de Señoras de Fuskal Erria". De mi consideración: Estoy citada para la sesión de hoy. Cuenten con mi adhesión, pero no esperen mi concurrencia. En esta altura de mi vida, es sacrificio demandando penoso para mí la subida de esas escaleras que subí durante decenas de años con amor y entusiasmo, para, a la vez, tantas y tantas compañeras meritosas sumar mi contribución en las tareas humanitarias y sociales con las que las Comisiones de Señoras de todos los tiempos han fundamentado y sostenido los prestigios de la Institución. Mi falta de presencia física, no significa, sin embargo, mi ausencia espiritual. Espiritualmente estaré con Vds y, en otro orden, tendrán mi colaboración que no será menos generosa que otras veces. Saludo a Vd y demás compañeras con la más alta estima y consideración. (firmado): Rosa G. de Iguain, 11-15-48".

Entregas. — Se hizo entrega de dos sobres conteniendo el importe de dos mensualidades cada uno, que corresponden a protegidas que no se han presentado. Igualmente se informa que la protegida señora Manuela G. de L'isarrí, falleció en el mes de Junio y en cuanto a la protegida señora Juana Dubet de Bruno, se encuentra internada, habiéndose encomendado a la señorita de Ecurra Donazar, para hacer la averiguación del caso para poder o no seguir sirviéndole la contribución mensual.

Pésame. — Se acordó enviar una nota de pésame al señor Américo Balaso, con motivo del lamentable fallecimiento de su señora esposa.

Festival. — Se continuó luego con la preparación del festival cinematográfico que se realizará a total beneficio del reparto de la Navidad y que se llevará a cabo en el Cine Avenida Concert, — cedido por la Empresa Glucksmann, — el día 14 de Diciembre próximo, con un programa que oportunamente se confeccionará.

Circulares. — Finalmente fueron distribuidos los sobres conteniendo las circulares que anualmente se envían al comercio e industria de esta plaza y otras personas que anualmente contribuyen para la colecta e igualmente se encomendó a varios de los integrantes de las Comisiones para la búsqueda de los avisos para el programa del festival citado. Sobre este asunto, los trabajos se encuentran bastante adelantados, pues se han entregado anuncios por valor de varios cientos de pesas, aparte de algunas donaciones especiales.

Término. — No habiendo otros asuntos a tra

se levantada la sesión a las 20 horas, para reunirse el lunes 22 del actual, a las 20 horas de la noche.

Acta N.º 764

SESION DEL 22 DE NOVIEMBRE DE 1948

Presidente. — Bajo la presidencia de la señora Ana María Bidegarray de Janssen, actuando en secretaría el señor José Oria Arbide y con la asistencia de las señoras Antonia U. de Salazar, Mercedes Iribarren de Amézaga, Julia West de Alonso, Josefina I. de Beloqui, Joaquina E. de Suquivilde, señoritas Adria Ezcurrea Donazar, Guillermina Vaccaro Narvarte y señores Miguel Reithén, Alejo C. Garra, Ing. Dionisio Garmendia, Rafael A. Murguía y Fermín Reparaz, celebraron sesión estas Comisiones de "Euskal Erria".

Acta. Colecta. — Luego de darse lectura del acta de la sesión anterior que fué aprobada, se continuó tratando el asunto de la colecta y el festival, para recaudar fondos para el reparto de la próxima Navidad, a los pobres que socorre esta Institución.

Donaciones. — A tales efectos se hicieron entrega de importantes donaciones en dinero, que ha sido recaudado por los diversos integrantes de estas Comisiones e igualmente se obtuvieron varios anuncios para el programa del festival proyectado.

Fecha. — En cuanto a la fecha exacta en que éste se llevará a cabo la señora de Amézaga quedó encomendada de seleccionar la sala en que se hará como igualmente de comunicar a quien corresponda, el programa que ha de confeccionarse a esos efectos, debiendo dar cuenta en la reunión próxima. En general, se manifiesta haber encontrado, como siempre, buen ambiente para efectuar la colecta y la búsqueda de anuncios, lo cual hasta la fecha su resultado es sumamente halagador.

Cablegramas. — Se ordenó enviar un cablegrama a la señora María Luisa Iribarna de Batillo Berres, Presidenta de la Comisión de Señoras, que se encuentra en Norte América e igualmente otro cable a los esposos Birabén-González, de esta ciudad.

Término. — Terminados los asuntos, se levantó la sesión a las 20 horas.

Acta N.º 765

Sesión del 2 de Diciembre de 1948

Presidente. — Bajo la presidencia "ad-hoc" de la

señora Joaquina E. de Suquivilde, actuando en secretaría la señora María Luisa González de Birabén y el señor José Oria Arbide, con la asistencia de las señoras Paquita A. de Duvigneau, Antonia U. de Salazar, Julia West de Alonso, Mercedes Iribarren de Amézaga, Josefina I. de Beloqui, señorita Aurelia Atechavaleta y señores Miguel Reithén, Alejo C. Garra, Ing. Dionisio Garmendia, Fermín Reparaz, Rafael A. Murguía y Juan B. Bidegaray, se reunieron las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción en el local de "Euskal Erria", el día 2 de Diciembre de 1948.

Actas. — Dióse lectura de las actas de las sesiones anteriores, que fueron aprobadas.

Ancianas fallecidas. — Se informó del fallecimiento de tres protegidas por la Institución, cuyos nombres son: Josefa Dubet de Bruno Ullvarry, Matilde Piano Hatchondo y Gabina Loza de Ruiz.

Sra. de Lizarraga. — Se acordó enviar una nota de agradecimiento a la señora de Lizarraga, que reside actualmente en España, por su donación de cien pesos moneda nacional, para la colecta del reparto a los pobres que se hará en la próxima Navidad.

Inasistencia. — Excusó su inasistencia la señorita Guillermina Vaccaro Narvarte, enviando a la vez algunos anuncios para el programa y dinero en efectivo recaudado.

Sobre Sala. — La señora de Amézaga informó que en la imposibilidad de obtener otra sala cinematográfica para la realización del beneficio, se había optado por la del "Avenida Concert", sito en la Avenida 18 de Julio y Municipio, habiéndose fijado la fecha para su realización, el día 22 de Diciembre, a la hora 17. Igualmente dió cuenta que se había confeccionado el siguiente programa: primera sección, "Romance y Fantasía" y segunda sección, "Que no lo sepa papá", habiéndose establecido como precio único para las localidades, la de un peso m/n.

Informe. — En el mismo acto la señora de Amézaga hizo entrega de la cantidad de 900 localidades para ese festival y de los programas correspondientes, habiéndosele encomendado al señor Murguía hacer la distribución entre las distintas personas que se ofrecen para efectuar su venta y de llevar, a la vez, el control correspondiente.

Sra. Birabén. — La señora de Birabén agradece el envío de un telegrama cursado en nombre de las Comisiones, con motivo de una festividad familiar.

Donaciones. — Se dejó constancia de haberse recibido en secretaría las siguientes donaciones en especie:

"London París", una caja de juguetes.

Pedro Ferrés y Cia. 50 paquetes de 1 kilo cada uno, de lentejas.

Valentín Martínez y Cia., 20 kilos de arroz y 20 kilos de azúcar.

Se hicieron entregas de diversos donativos en metálico como igualmente varios anuncios para el programa del festival y cuya recaudación hasta la fecha es ampliamente satisfactoria.

Término. — No habiendo otros asuntos que tratar, se levantó la sesión a las 20 horas, para volver a reunirse el día lunes 6, a fin de dar, a la brevedad posible, término a la entrega de los anuncios para el programa del festival.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1205

Sesión del 30 de Noviembre de 1948

PRESIDE el Arq. D. Manuel Francisco Labacá.

Asisten los miembros siguientes: Dr. Vicente de Amézaga, Víctor Lejárcegui, Fermín Donazar, Domingo Aíscar, Dr. Raúl P. Cardonnet, Roque Garra, Juan Esperbén, Alberto Beytia que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 se declaró abierta la sesión.

—Se dió cuenta de asuntos de Tesorería, aprobándose el movimiento de fondos y fué leída la lista de los socios atrasados presentada por el cobrador señor D. José A. Erasquin. Se tomó resolución con algunos asociados. Se depositó en el Banco de la República, Sucursal Aguada, el saldo de la cobranza: \$ 76.59, cuya libreta se exhibe.

—Leyóse una nota de un socio en la que expresa que incurrió en falta al no abonar sus cuotas atrasadas, asunto que fué considerado.

—Fué presentada una cuenta de \$ 30.70, del Taller Mecánico Luis Girino e Hijos por trabajos realizados en el molino de Malvín cuyo pago se autorizó, previa consulta al Inspector como también una cuenta de la Confitería "La Malinquin", por \$ 50.55, por el buffet ofrecido al artista señor Nicanor Zabaleta, el 12 de Setiembre último.

—Sobre una proyectada fiesta que organiza

la Comisión de Fiestas, se emite opinión y se le contesta en los términos.

—La Comisión de Fiestas, en sesión celebrada el día 15, se reunió para tratar acerca de las facultades que se requieren para su normal funcionamiento, las que fueron consideradas con el Reglamento de la Lancha; una vez leídas, pasan a una Comisión especial.

—El señor Presidente informa de un asunto que consta debidamente en actas.

—El señor Víctor Lejárcegui presenta sus proposiciones relacionadas con la intervención efectiva que debe tener el Consejo Directivo en cada una de las Comisiones que funcionan en "Eliskal Erria" y de la necesidad de redactar un Reglamento de cada una de ellas y, a poder ser, a la brevedad posible, el cual fué considerado debidamente, con una exposición del Dr. Vicente de Amézaga, acordándose designar una Comisión para realizar un estudio previo del conjunto, integrado con estos miembros: señores Arq. Manuel Francisco Labacá y Alberto Beytia, Presidente y secretario, respectivamente, Víctor Lejárcegui, Dr. Vicente de Amézaga y Dr. Raúl P. Cardonnet.

—Se levantó la sesión a las 21 y 45.

ACTA N.º 1206

Sesión del 14 de Diciembre de 1948

PRESIDE el Arquitecto D. Manuel Francisco Labacá.

Asisten los miembros siguientes: Domingo Larrañe, Víctor Lejárcegui, Dr. Vicente de Amézaga, Domingo Aíscar, Roque Garra, Dr. Raúl P. Cardonnet, Alberto Beytia, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Falta con aviso D. Fermín Donazar.

—A las 19 se declaró abierta la sesión por el señor Presidente.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1204.

—El señor Juan A. Eguituz, a quien se pasó una nota de condolencia por el fallecimiento de su señor Padre D. Antonio Eguituz, envía una expresiva nota agradeciendo nuestro envío.

—La señora María A. de Parodi solicita autorización para disponer del Recreo social de Malvín, para el domingo 19 del corriente "con unas veinte personas de su amistad". Se accede a lo solicitado.

—Se resuelve que, en adelante no se ceda

Recreo nada más que a los socios con su fa-

Fueron tratados diversos asuntos de índole técnica y otros relacionados con la reglamentación de las Comisiones, acordado en la sesión anterior.

Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Pelota señores Gómez Harley, Larralde y Vila, con quienes se cambiaron opiniones y se les facultó para que pongan en vigencia el proyectado Reglamento de la Cancha y se les dió las explicaciones del caso; además, se les autorizó para que pongan en vigencia los artículos 2, (eliminando la palabra "obligación") y el 4 y 5 del memorándum presentado. Se les comunicó por nota la asignación que se les había fijado para el actual ejercicio \$ 120.00. La delegación se retiró complacida y conforme. Mientras tanto, se estudiará la correspondiente reglamentación.

—El señor Martín Plachot queda agradecido a las manifestaciones de condolencia recibidas del Consejo Directivo.

—Quedan invitados los miembros de Consejo para el Reparto de Navidad que se verificará el jueves 23 de Diciembre, a las 17.

—Se autorizaron estos pagos:

Federación de Pelota: Cuota 2.ª del	
Ejercicio 1947 - 48	\$ 30.00
Primera cuota del Ejercicio 1948-49 ..	" 30.00
A Luis Girino e hijos	" 30.70
A José A. Cardozo	" 32.80

—Se solicitará a la Comisión de Pelota informe acerca de la conveniencia e inconveniencia de la afiliación de "Euskal Erria" a la Federación Uruguaya de Pelota.

—El Dr. Amézaga declaró que el Fiscal hizo una observación al inciso j) al artículo 18 de los Estatutos, que establece "que dice" que "podrá emitir acciones con o sin interés", y que ya existía en los antiguos Estatutos, cuyo informe leyó el Dr. Amézaga. Se resuelve que los señores Presidente y Secretario se notifiquen de esa providencia y presenten de inmediato un escrito estableciendo que se acepta la opinión Fiscal y que se elimina ese inciso, a fin de que "Euskal Erria" obtenga la aprobación de los Estatutos por el Poder Ejecutivo a la brevedad posible.

Fueron propuestos como socios

Esteban Los Santos, Activo N.º 6488 (anual), presentado por los señores Floriano Ruiz y Juan B. Bidart.

José Antonio de Aguirre, Activo, N.º 6489, por Juan B. Bidart y Floriano Ruiz.

Julio Arauaga (anual), Activo, N.º 6490, por Floriano Ruiz y Juan B. Bidart.

Francisco Arguinarena, Activo, N.º 6491, por Lavier Martínez y Domingo Arcelus.

Damian Uriarte, Activo, N.º 6492, por Juan Arcelus y Domingo Arcelus.

Pedro Urzainqui, Activo, N.º 6493, por Juan B. Bidart y Norberto Hernández.

José Hermida Goñaz, Activo, N.º 6494, por Juan B. Bidart y Floriano Ruiz.

—Se levantó la sesión a las 22.

ACTA N.º 1207

Sesión del 28 de Diciembre de 1948

PRESIDE el Arq. Manuel Francisco Labacá.

Asisten los señores siguientes: Domingo Larralde, Fermín Donazar, Víctor Lejárraga, Dr. Vicente de Amézaga, Domingo Aiscar, Dr. Raúl P. Cardonnet, Alberto Beytia que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1206.

—La Compañía "Albingia" anuncia la liquidación de nuestra Póliza anterior. Pasa al señor Presidente.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 6488 al 6494, inclusive.

—Se dió cuenta del lamentado e inesperado fallecimiento del señor D. Manuel Mujica, que tanto había trabajado en favor de nuestra Institución y cuyo nombre queda asociado íntimamente a nuestra entidad. El Consejo, después de hacerse el elogio a su memoria, a pedido del señor Presidente, se pone de pie, y se mandó una nota de condolencia a su esposa la señora Luisa Rurburúa de Mujica.

—Se mandó nota de condolencia al señor Domingo Larralde y familia por fallecimiento de la señorita María Celia Bidart Larralde. (Q.E.P.D.). El señor Larralde agradece la atención recibida.

—Se dió cuenta que el 23 del corriente fueron retirados del Banco de la República, Sucursal

Añadió la suma de \$ 1.052.45 (un mil noventa y dos pesos con cuarenta y cinco centésimos), que fueron entregados al Secretario General para abonar las contribuciones y sobretasa.

—Se dió cuenta del escrito presentado al Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social con fecha 16 del corriente mes de Diciembre, por el que se acepta la observación formulada en la Vista Fiscal al inciso J, del artículo 18 de los Estatutos (Inciso A del artículo 7 de los anteriores) cuyo texto fué leído y aprobado.

—Se leyó una nota de la Comisión de Fiestas relacionada con la proyectada reglamentación.

—Una vez aprobados los Estatutos por el Poder Ejecutivo, se convocará a Asamblea para el jueves 17 de Febrero próximo, a las 17, conforme a la Orden del Día que prepararán los señores Presidente y Lejárrégui. Se atrasará la publicación de la Revista hasta el 20 de Enero.

—Se resolvió vender el calentador de Gas que se utilizaba en la planta de los baños de la cancha, por no utilizarse actualmente, cuya misión se encomienda al Dr. Cardon.

—El Dr. Cardonnet informó de las mejoras que están realizándose en los baños de la cancha y galería a cargo de la Comisión de Pelota e invita a los miembros del Consejo para que lo examinen.

Se trataron con extensión puntos relacionados con la Federación de Pelota y el señor Presidente solicitara algunos informes a los señores Luis Ruiz Illazabal y Dr. Miguel Bahales.

El señor Presidente envía un saludo al Consejo y asociados en general con motivo del nuevo año, deseando para todos completa felicidad.

—Se resolvió que, como en años anteriores, el Consejo tenga sus vacaciones durante el mes de Enero y parte de Febrero.

—Tratárouse otros asuntos, puntos de Tesorería, aprobándose los balances de Diciembre de 1948.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

Detalle del movimiento de Comisión de Señoras en Enero 1949

INGRESOS

189	Recibos mensuales por Enero	0.50	\$ 95.50
19	" anuales "	6.00	" 114.00
11	" semestral "	3.10	" 33.00
1	" mensual y donación Sra. A de Marrero, "	"	" 3.00
SUMA			\$ 245.50
39	Recibos mensuales atrasados	0.50	" 19.50
1	" semestral	"	" 3.00
SUMA TOTAL			\$ 268.00

A deducir por recibos no cobrados:

39	Recibos mensuales	0.50	\$ 19.50
3	" semestral	3	" 9.00
30	" anuales	6.	" 54.00
11	" mensual borrados	5.50	" 55.00
1	" anual borrado	5	" 5.00
			94

LIQUIDO \$ 174.00

Existencia del mes anterior " 5.49

Retirado del Banco el 22 de Diciembre \$ 1800.00

A deducir distribuido a las socorridas 11.58 = 1.742.00

Sobranje del funeral que pasa a esta cuenta 38.50

Recibido del Sr. Alejandro C. Matra diferencia entre las entradas y salidas del Reparto de Navidad 26.28

Recibido por mediación del Sr. Glücksmann devolución de la Intendencia Municipal, impuesto a las entradas para el C. de Ventas \$ 7.00 a deducir al pagar del C. de Ventas \$ 50.00, diferencia entregada por el Sr. Moledo. 20.00

SUMA \$ 2011.97

EGRESOS

Suma distribuida entre las 29 socorridas	\$ 145.00
Comisión 10 % \$ 174.00 abonada al cobrador Sr. Erraunquin	" 17.40
Depositado en el Banco el 10 de Enero de 1949	" 1027.00
Entregado al señor P. Reparaz	" 415.00
Abonado por solicitud a la Jefatura, sellado y timbres, compra de sobres para la remisión de circulares	" 5.20

SUMA \$ 1669.60

Existencia para Febrero " 402.37

SUMA \$ 2011.97

Montevideo, Enero 31 de 1949

ANTONIA U. DE SALAVARRIA

Tesorera

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Enero de 1949

ENTRADAS

Al cobro de Arrendamiento por Diciembre	\$ 81.00
BANCO REPUBLICA	
Deposito en la cuenta corriente	\$ 617.00
RECIBIDO POR PRO PARABOLITE	
Deposito entregado para pago de Contribución	\$ 1.087.70
MUNICIPIO	
Deposito en el recibo extraviado sede Central	\$ 50.00

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales por J. A. Erasquin	\$ 673.00
RECIBIDO POR COBRANZA AVISOS REVISTA	
Cobrado por concepto de avisos en la Revista	\$ 25.00
CAJA DE JUBILACIONES (Periodistas y Graficos N.º 204)	
Recibo de Redactor de la Revista social de aporte jubilatorio por el mes de la fecha	\$ 1.60
Recibido de J. A. Erasquin 5% cobranza avisos	\$ 0.08
	\$ 1.68

CAJA JUBILACIONES IND. COM. Y S. PUBLICOS

Recibido del Secretario General y P. Parrabere	
Enero 1949: \$ 9.25, \$ 9.25, \$ 9.25, \$ 9.25, \$ 9.25	\$ 46.25
Recibido de Eugenio Arín	
Enero 1949: \$ 3.50, \$ 3.50, \$ 3.50, \$ 3.50, \$ 3.50	\$ 17.50
Recibido del cobrador José A. Erasquin	
Enero 1949: \$ 3.68	\$ 3.68
IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR CAJA 23	
Deposito en la cuenta corriente de A. P. Parrabere	\$ 6.15
Deposito en la cuenta corriente de Eugenio Arín	\$ 0.78
Deposito en la cuenta corriente de J. A. Erasquin	\$ 2.81
	\$ 9.74
	\$ 2567.85

FERMIN DONAZAR,
Tesorero

Arq. MANUEL FRANCISCO LABAGA,
Presidente.

V o B o

ALBERTO BEYRIA,
Secretario

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Contribución Inmobiliaria, Ej. 1949	\$ 814.00
Pensión a la Vejez y Sobretasa Inmobiliaria	\$ 32.51
por 12 timbres Pensión a la Vejez	\$ 7.20
por timbres para recibos	\$ 1.00
por franqueo Correo por Noviembre	\$ 4.81
por franqueo Correo por Diciembre	\$ 5.84
por Impuestos Municipales	\$ 18.10
por timbres retiro \$ 50 del Municipio	\$ 3.75
por arreglo cerradura W. C.	\$ 1.50
por papel copias a Musica Hnos.	\$ 6.00
por servicio telefonico	\$ 29.00
a A. P. Parrabere, sueldo Laudo N.º 2	\$ 18.00
" " por Redacción Revista	\$ 2.00
a M. Iglesias por impresión Revista	\$ 16.00
por Impuesto Asignación Familiar	\$ 9.74
por gastos varios y elise Sr. Maza	\$ 7.09
	\$ 1576.94

MALVIN

Abonado por Contr. Lucro - Ejercicio 1949	\$ 363.70
por compra de timbres terreno Malvin	\$ 4.80
por Impuesto Chapa 13470.11221	\$ 1.50
a Eugenio Arín, sueldo Laudo N.º 2	\$ 21.00
por Impuestos Municipales	\$ 2.30
por luz eléctrica	\$ 5.00
	\$ 603.30

MUNICIPIO (Dirección Espectáculos Públicos)
Deposito efectuado para los actos de Malvin, recibo 22786

COMISIONES

Pagado a J. A. Erasquin: según Laudo N.º 2: 15% de 1.000 \$ 30.00; 10% de 201 a 400: \$ 20.00; 5% de 401 a 675: \$ 13.65; Por gastos locomoción \$ 10.00; 6% de \$ 25.00, avisos Revista: \$ 1.50	\$ 75.15
IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR	
Deposito en sus Oficinas por el mes de la fecha	\$ 9.74
CAJA JUBILACIONES (Periodistas y Graficos N.º 204)	
Deposito en Banco Republica por el mes de la fecha	\$ 3.10
BANCO REPUBLICA	
Deposito en Caja de Ahorros	\$ 249.50
	\$ 2567.85

Balance del Movimiento de Socios y Valores

248

MOVIMIENTO de SOCIOS

SOCIOS	SOCIOS
ANUALES	MENSUALES

55 618

- 1 - 10

24 608

20 608 SOCIOS

24 608

Total: 662 socios

ENERO DE 1949

Ejercicio 1948-49

DESCRIPCION

Existencia en 31 de Enero de 1949:

Impagos atrasados según lista 1021

Recibos hechos s/lista N.º 1022

Devolución de recibos, a cobrarse en Febrero (Lista N.º 1023)

Borrados con deudas: del N.º 5021 al 5031 inclusive

Existencia de socios para el 1.º de Febrero de 1949

Arnaldo Pedro Jarambore.

Secretario General

MOVIMIENTO DE VALORES

INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancia y Pérdidas)
----------	-----------	---------	---

8 --

264 --

60 --

618 --

156 --

8 --

882. --

216 --

1. --

279 --

120 --

7 --

603. --

96 --

2. --

31. --

R+SLM+M

Efectivo recibido del cobrador s/aja \$ 672

ERRIA

Señores Asociados:

PROCEDIENDO a realizar un análisis del aspecto puramente social de las actividades que se cumplen en la Sede y dependencias de "Euskal Erría", el Consejo Directivo de la entidad a que Vd. pertenece ha considerado necesario, como primera medida tendiente a regularizar diversas situaciones, adoptar la resolución transcrita en síntesis seguidamente:

"Desde la fecha, y con carácter y alcance de estricta y total aplicación, sólo será permitida la entrada y estada en el local social y sus anexos, a aquellas personas que figuren anotadas como socios en los Registros respectivos".

Distintos sucesos que no vienen ahora al caso, hacen que esta disposición venga a corregir ciertas anomalías que el Consejo está en la obligación de evitar, en salvaguardia del prestigio del Instituto Vascongado, primero del País, y de la seriedad de la gestión que se le ha confiado en uno de sus aspectos primordiales.

"Euskal Erría" para los vascos y para aquellas personas honestas y de buena voluntad que quieran acompañarnos", sería un lema que traduciría el sentido y a la vez la causa generadora de aquella resolución que le transcribimos más arriba.

Y, por otra parte, en los casos de estímulos, felicitaciones o deslinde de responsabilidades, en situaciones a que hubiere lugar, el C. D. desea plantear y tratar lo pertinente, con quienes, vinculados por su carácter legal de asociados, a nuestra entidad, tengan permanente inquietud por hacer más viable la marcha de "Euskal Erría" hacia un destino mejor y, desde todo punto de vista, honorable.

El C. D. entiende contemplar todo ello con la puesta en práctica, desde la fecha, de la disposición que queda en su conocimiento.

Montevideo, Marzo de 1948.

Compañía Nacional de Carruajes

— de —
Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.º 1660/64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONO: 4 48 76

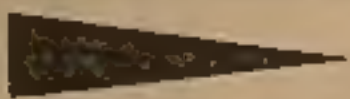


OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface



**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

GUIA PROFESIONAL

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Lima 1414. — Hora fija Teléf. 4 27 92

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. —
Yí 1290 esq. San José.

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería.
— Casa especial en la confección de alpargatas
cosidas a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes
y Florida. — Teléf. 8 07 53.

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo.
Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

RODOLFO GORRITI

DENTISTA



Yí 1423 entre Colonia y Mercedes

Teléf. 8 71 81

Montevideo

Consultorio Masoterápico

Aguerre Hnos.

Director Técnico Dr. R. M. Vázquez

Atendido por

AGUERRE Hnos.

De 8 a 12 y de 15 a 19

ASUNCION, 1595

Teléf. 4 65 60

casi esquina Magallanes

CASA ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cia. Ltda.

AUTOMOVILES DE REMISE — SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

DANTE 2177 - 81

Teléfono 4 40 91

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA.

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

Av. AGRACIADA 1923 Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"

CAJAS DE CAFES Y TES, son los mejores

CAFES Y TES, son los mejores



SANTIAGO VACCA & Cia. • Miguelito, 1672 • Teléf. 4 20 66

CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE
1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS
PREMIOS.



Consultorio Juridico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO

RINCON 545 esquina ITUZAINGO

Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a
usar gratuitamente, este servicio. Para
ello, deben presentar el recibo del mes
corriente o el anual.

¿Quiere Vd. contribuir al progreso de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912?

Presente un nuevo socio que sea
ACTIVO O SUSCRIPTOR

de manera que se agrupen todos nuestros hermanos a la sombra de nuestra entidad

"EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una Institución de Confraternidad Baskongada, que distribuye su acción, entre estas secciones fundamentales:

UNIFICACION RACIAL.

PROTECCION Y BENEFICENCIA.

FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Cuota de Ingreso: \$ 1.00

Cuota mensual: \$ 1.00

Anualidad, que deberá establecerse al incorporarse el socio: \$ 12.00

Todas estas cuotas se pagan por adelantado

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vascongada diseminada en el país.
- 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
- 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
- 4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los que fueron asociados.
- 5) Celebrar, por lo menos una vez al año, fiestas y deportes genuinamente vascongados, ya fuere con elementos propios o con el concurso de personas ajenas a la Institución.
- 6) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- 7) Realizar una continua propaganda en favor de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de EUSKAL ERRIA y a la honra de la patria ausente.

Sede central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77

Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099
Montevideo (Uruguay)

REVISTA
**EUSKAL
ERRIA**

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

CORREOS

DEL

URUGUAY

FRANQUEO

A PAGAR

CUENTA

N.º 34